

**PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, August 13, 2013 at 8:00 p.m. at the Lions Club Hall, situated at 2, Ferry road, Pontiac. Those who were present:

Mr. Edward McCann, Mayor, Dr. Jean Amyotte, Pro-Mayor and Councillors, Thomas Howard, Lynne Beaton, Roger Larose and Brian Middlemiss.

Also present Mr. Sylvain Bertrand, Director General and several ratepayers.

Excused absences: Mrs. Inès Pontiroli, Councillor and Mr. Benedikt Kuhn, Assistant to the Director General.

The meeting began at 8:00 p.m.

**FLOOR TO THE PUBLIC AND QUESTION PERIOD**

- |                   |   |
|-------------------|---|
| Claude Landriault | - Paving – Lusk project   |
| James Eggleton    | - Complaint regarding administrative services<br>- Mr. McCann – Candidacy for Mayor |
| Kevin Brady       | - Discussions – Strategic planning – after the elections                            |
| Ricky Knox        | - Complaint 1656 route 148- CPTAQ part - municipal part<br>- Tabling of pictures    |

**13-08-1645**

**ADOPTION OF THE AGENDA**

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public and questions**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
  - 4.1 Minutes of the regular meeting held on July 9, 2013 and of the special meeting of June 4, 2013
- 5. Administration**
  - 5.1 Budgetary transfers
  - 5.2 List of invoices to pay
  - 5.3 List of fixed expenses
  - 5.4 List of incurred expenses for the month of August
  - 5.5 CEDEC – Partnership agreement
  - 5.6 CTM – Service contract for on-site equipment
  - 5.7 FQM – September 26, 2013 Congress
  - 5.8 Bill received from Pontiac Air Park
  - 5.9 Head of the urban department’s contract – Director’s recommendation
  - 5.10 Publicity in the Ornitaouais
  - 5.11 Loan of premises – Le Grenier des Collines
  - 5.12 Letter of support – Boat launching ramp
- 6. Public security**
  - 6.1 Notice of motion – By-law fire prevention
- 7. Public works**
  - 7.1 MTQ – Detour roads
  - 7.2 Preparation of a quote and invitation to tender – De la Montagne road (decohesion and paving)
- 8. Public hygiene**
  - 8.1 Ecocenter contract
  - 8.2 Selection committee – Terratubes offers

- 9. Urban renewal and zoning**
  - 9.1 Notice of motion – By-law 13-RM-02
  - 9.2 Tabling of standardized by-law 13-RM-02
  - 9.3 Notice of motion – Nuisance by-law
  - 9.4 Tabling of the nuisance by-law no 20-13
  - 9.5 Cadastral plan – 9500 Lac-Des-Loups road
  - 9.6 Cadastral plan - 4231 Brown road – Mr. Michel Lesage
  - 9.7 Project subdivision plan – 3281 route 148 – Mr. Roy Nugent
  - 9.8 Request to the CPTAQ – 500 Richard road – Mr. Gérard Renaud
  - 9.9 APC – Appointment of Me Bernard Marquis
- 10 Recreation and culture**
- 11. Miscellaneous**
- 12. Various reports and correspondence**
  - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals
- 13. Tabling of the registre of correspondence**
  - 13.1 Register of the correspondence received in July 2013
- 14. Public question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by : Dr. Jean Amyotte  
 Seconded by : Lynne Beaton

AND RESOLVED to adopt the agenda as presented and read.

Carried

**13-08-1646**

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON JULY 9, 2013 AND OF THE SPECIAL MEETING HELD ON JUNE 4, 2013**

It is

Moved by: Roger Larose  
 Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED TO adopt the minutes of the regular meeting held on July 9, 2013 and of the special meeting held on June 4, 2013.

Carried

**13-08-1647**

**BUDGETARY TRANSFERS (August 2013)**

It is

Moved by Brian Middlemiss  
 Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of \$ 201, 455.00

Carried

**13-08-1648**

**LIST OF INVOICES TO PAY**

Moved by Dr. Jean Amyotte  
 Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to

**\$53, 444.43** (see appendix in file no.102-102) for the period ending July 31, 2013 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Councillor Roger Larose votes against the motion because the cost for the repairs to the equipment was not brought to the list of incurred expenses.

Carried on a divided vote.

**13-08-1649**

**LIST OF FIXED AND PRE-APPROVED EXPENSES**

It is

Moved by Lynne Beaton  
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of disbursements and withdrawals done from June 28, to July 31, 2013, all for a total amount of **\$324, 552.79** (see appendix).

Carried

**13-08-1650**

**LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF AUGUST 2013**

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte  
Seconded by Brian Middlemiss

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in appendix A (see file 102-102), for a total amount of **\$ 112, 612.06** taxes included.

Carried

**13-08-1651**

**CEDEC – PARTNERSHIP AGREEMENT**

It is

Moved by: Brian Middlemiss  
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED THAT the Municipality authorizes the Mayor and the Director General to sign the agreement with the CEDEC regarding the development of a support network for small businesses as described in the document attached herein.

Carried

**13-08-1652**

**CTM – SERVICE CONTRACT FOR ON SITE EQUIPMENT**

It is

Moved by: Brian Middlemiss  
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT, upon the recommendations of the Director General and the Director of the Fire Department, the service contract for the radio equipment with CTM enterprise be renewed as submitted.

Carried

**13-08-1653**

**FQM – SEPTEMBER 26, 2013 CONFERENCE**

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality authorizes the Director General to attend the FMQ Conference starting September 26, 2013, all this, in compliance with the regulations established to that effect.

Carried

**13-08-1654**  
**BILL RECEIVED FROM PONTIAC AIR PARK**

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte  
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED THAT the Municipality refuses to pay the bills submitted by Pontiac Air Park for digging the ditches on River road since the work was never authorized by the Municipality and essentially served to drain the owner's land.

Carried

**13-08-1655**  
**HEAD OF THE URBAN DEPARTMENT'S CONTRACT – DIRECTOR'S RECOMMENDATION**

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts the positive recommendation from the Director General to apply clause A of article 4.1 of the head of the urban department's contract.

Carried

**13-08-1656**  
**PUBLICITY IN THE ORNITAOUAIS**

It is

Moved by: Brian Middlemiss  
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED THAT the Municipality agrees to renew its publicity in the "Ornitaouais" magazine for the amount of \$ 210.00 for one quarter of a page.

Carried

**13-08-1657**  
**LOAN OF PREMISES – LE GRENIER DES COLLINES**

It is

Moved by : Lynne Beaton  
Seconded by : Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality agrees to loan a vacant space at the "Beach Barn" municipal building to the association "Le Grenier des Collines" as discussed with Mrs. Nathalie St-Laurent, Director.

An agreement to that effect will have to be prepared by the municipal administration and approved by the Council.

Carried

**13-08-1658**

**LETTER OF SUPPORT – BOAT LAUNCHING RAMP**

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality supports Pontiac Airpark in its procedures to obtain a certificate of authorization from the MDDEP for the installation of a boat launching ramp since the promoter will authorize the Municipality to use it for public security purposes.

Carried

**NOTICE OF MOTION**

I, the undersigned, **Brian Middlemiss**, Councillor of the electoral district number **5**, in the Municipality of Pontiac, give notice that I intend to present at a subsequent meeting, a by-law regarding fire prevention.

---

**13-08-1659**

**MTQ – DETOUR ROADS**

It is

Moved by : Roger Larose  
Seconded by : Thomas Howard

AND RESOLVED THAT the Municipality asks the MTQ a precise time-line to do, as soon as possible, the repair work on the detour roads used during the repair work on 148, that is Alary, de la Baie and du Village roads.

Carried

**13-08-1660**

**PREPARATION OF A QUOTE AND INVITATION TO TENDER – DE LA MONTAGNE ROAD (DE-COHESION AND PAVING)**

It is

Moved by: Brian Middlemiss  
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED THAT the Municipality asks the Director General to prepare a quote for the de-cohesion and paving of sections of 1 and/or 2 km on de la Montagne road.

Carried

Councillor Roger Larose leaves the table at 8:52 p.m.

**13-08-1661**

**ECOCENTER CONTRACT**

WHEREAS the call for tenders for the management of the ecocenter;

WHEREAS the lowest bid received was deemed to be compliant;

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts the offer of Mr. Alain Larose for the management of the ecocentre as submitted. The Director General is authorized to prepare the related documents and have the authorized personal sign it.

Councillor Thomas Howard votes against the motion stating that it is possible to hire a municipal employee at a better price.

Carried on a divided vote.

Councillor Roger Larose comes back to the table at 8:55 p.m.

**13-08-1662**

**SELECTION COMMITTEE – TERRATUBES OFFERS**

It is

Moved by : Dr. Jean Amyotte  
Seconded by : Lynne Beaton

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts the Director General's recommendation for the creation of a selection committee regarding tenders from the consultants for the Terratubes project.

Carried

**NOTICE OF MOTION**

I, the undersigned, **Roger Larose**, Councillor of the electoral district number **1**, in the Municipality of Pontiac, give notice that I intend to present at a subsequent meeting, a by-law to abrogate and replace all preceding by-laws regarding the animals on the territory of the Municipality.

The reading of the by-law is not necessary since the request for waiving the reading is done at the same time as the notice of motion and that a copy of the by-law has been immediately given to all present Council members and to the others two juridical days before the meeting at which it will be carried and if, during this meeting, all present members of the Municipal Council declare having read it and waive to its reading (art. 445 C.M.)

---

**BY-LAW NO. 13-RM-02 TO ABROGATE AND REPLACE ALL PREVIOUS BY-LAWS PERTAINING TO ANIMALS WITHIN THE LIMITS OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC**

---

WHEREAS at a regular Council meeting held on **January 15, 2013**, the Municipality of Pontiac adopted resolution no. **13-01-1410**, in order to adopt by-law no. **12-RM-02** pertaining to animals within the limits of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS Council deems is necessary and to be of public interest to regulate the presence of animals on its territory;

WHEREAS a notice of motion was given at a **regular** Council meeting on **August 13, 2013** to the effect that the present by-law would be submitted for approval;

FOR THIS PURPOSE, it is ordered and decreed by the Municipality of Pontiac's municipal Council, by the present by-law, as follows:

Moved by:  
Seconded by:

## **SECTION 1 – DEFINITIONS**

Unless there is statement to the contrary, made expressly or resulting from the context of a clause, the following expressions, terms and words are defined as follows:

## **SECTION 1 – DEFINITIONS**

- 1.1 **Farmer** :  
Refers to an individual involved in agricultural activities, who is recognized as such.
- 1.2 **Animal** :  
Refers to all species and origin of animals. Cats and other domestic animals.
- 1.3 **Farm animals** :  
Refers to all animals kept for breeding or farming, such as sheep, cattle, pig farming, horses, wild boars, bison, etc., with the exception of dogs.
- 1.4 **Unconfined animal** :  
Refers to all animals found outside of the premises or off its owner's property and that is not under his control nor on a leash.
- 1.5 **Stray animal** :  
Refers to any animal found wandering at large or lost, its keeper or owner being unknown.  
A stray is interpreted as being an animal that is found outside of the premises or off its owner's property and that is not under his control, or if the owner is on a different property than where the animal is being kept.
- 1.6 **Exotic animal** :  
Refers to any animal of species or subspecies that are not naturally found in in Québec, with the exception of birds, fish and miniature turtles.
- 1.7 **Wild animal** :  
Refers to any animal that typically lives in water, the woods, deserts or forests that are not generally domesticated by humans.
- 1.8 **Competent authority** :  
Refers to the « Animal protection services » staff and all members of the Public Security department of the MRC des Collines-de- l'Outaouais'
- 1.9 **Building** :  
Refers to a building consisting of a roof supported by columns or walls and that is used to shelter human beings, animals or objects.
- 1.10 **Kennel** :  
Refers to any area set up in such a way as to board, shelter or breed more than three dogs.
- 1.11 **Dog** :  
Refers to all males, females or pups.
- 1.12 **Guide dog** :  
Refers to a dog trained and recognized as a guide dog to assist the blind or any other physically handicapped person.
- 1.13 **Watch dog** :  
Refers to a dog trained or used to guard against trespassers and will attack an intruder on sight or command.

- 1.14 Outbuilding :  
Refers to a secondary building with a unit of occupancy or a property on which the said unit is located or adjoining to it, including attached garages.
- 1.15 Public building :  
Refers to any public buildings, or private buildings to which people have access.
- 1.16 Breeder :  
Refers to any individual who breeds cats or dogs, be it on a full or part-time basis, with or without remuneration, who has more than 4 cats or dogs and has a permit issued by the municipality to that effect.
- 1.17 Public area :  
Refers to any public property, public road, public land and municipal park.
- 1.18 Foster family:  
Refers to any individual or group of individuals authorized to have temporary guardianship of an animal
- 1.19 Pound :  
Refers to the animal welfare shelter.
- 1.20 Owner :  
Refers to an individual who owns or keeps a domestic animal or shelters, feeds or cares for a domestic animal, as well as the father, mother, or owner at whose home resides a minor who keeps, has the ownership or gives shelter, feeds or takes care of a domestic animal.  
Also refers to the owner, the occupant or tenant of housing where the animal lives.
- 1.21 Municipality :  
Refers to the Municipality of Pontiac.
- 1.22 Park :  
Refers to parks located on the territory of the municipality and by the same token includes rest areas, parkways, recreational pathways, tourist routes and generally speaking all public areas, sodded or not, accessible to the public for rest or relaxation, games, sports or for any other similar purpose, but does not include streets, roads, alleys and sidewalks adjacent to streets nor any area designed for vehicle traffic.
- 1.23 Animal boarding :  
Refers to any location used for boarding animals, with or without remuneration, for a specific period of time. The term “owner” associated with the terms “animal boarding” refers to a person who carries on this type of activity.
- 1.24 Individual :  
Refers to an individual as well as a corporation.
- 1.25 Disabled person :  
Refers to a person recognized as such by *l’Office des personnes handicapées du Québec* or any similar government authority.
- 1.26 Kennel owner :  
Refers to an individual who is paid or not, be it part-time or full-time, to board, care for or breed more than 3 dogs.
- 1.27 Property :  
Includes any privately owned property or building that is not accessible to the public.
- 1.28 Shelter:  
Refers to a place where numbers of animals can be received. The place, its operation and living condition of the animals of the shelter must be recognized by the SPCA.
- 1.29 Regulations pertaining to animals in captivity:  
Pursuant to the Act respecting the conservation and development of wildlife.  
(L.R.Q., c. 61.1, r.0.0001)
- 1.30 Agricultural sector :  
Refers to a sector designated for farming activities permitted by the municipality.

- 1.31 Animal protection services :  
Refers to an organization which has made an agreement with the municipality regarding the collection of license fees and the enforcement of the present by-law.
- 1.32 Playground :  
Refers to a public area designed primarily for sports or recreational activities.
- 1.33 Private property :  
Refers to privately owned property which is not accessible to the public, save for the building on said property.
- 1.34 Housing unit :  
Refers to one or several rooms in a building that are mainly used for residential, institutional, commercial or industrial purposes.
- 1.35 Traffic area :  
Refers to a street, alley, public road, private road with public access, parking space or lot, sidewalks or others.

## **SECTION 2 – IMPLEMENTATION OF THIS BY-LAW**

- 2.1 The municipality may enter into an agreement with any person or organization to authorize said person or organization to collect animal licence fees and to enforce part or all of this by-law.
- 2.2 For the purpose of this by-law, any person or organization entrusted with the authority to collect licence fees and enforce this by-law, in part or completely, is designated as the animal control department.
- 2.3 Notwithstanding the provisions given in articles 2.1 and 2.2 of this by-law, police officers of the MRC des Collines-de-l’Outaouais are also authorized to enforce this by-law.

## **SECTION 3 – RULES OF INTERPRETATION**

- 3.1 Any article of this by-law which stipulates “does not apply to veterinarians” implies that the article does not apply to veterinarians who have a licence to practice within the limits of the municipality.
- 3.2 Any article of this by-law which stipulates “does not apply to pet shops” implies that the article does not apply to licensed pet shops within the limits of the municipality.

## **SECTION 4 – GENERAL PROVISIONS RELATED TO THE CARE OF ANIMALS**

### **AUTHORIZED ANIMALS**

- 4.1 It is prohibited for any person to keep other than the following within the limits of the Municipality, except for exhibit purposes and with the permission of Council:
- a) Dogs, cats, fish, small pet rodents (select mice and rats) pet rabbits as well as ferrets (*mustela putorius furo*)
  - b) The number and species of native amphibians and reptiles allowed to be kept according to the Règlement sur les animaux en captivité (Regulation on animals in captivity)  
(R.R.Q., C-61.1, r.o. 0001)
  - c) The following exotic animals :
    - i) All reptiles except for crocodilians, venomous lizards, venomous snakes, boas, pythons, anacondas as well snakes reaching 3 metres in length when full grown, sea turtles and red-eared green turtles and corn snakes;
    - ii) All amphibians;
    - iii) All of the following birds:

capitonidae (type of Barbet), columbidae (type of pigeon), emberizidae (type of sparrow), estrildidae (type of finch), irenidae (type of fairy-bluebird), myna bird, musophagidae (turacos and relatives), ploceidae (type of weaver), psittacidae (true parrots), pycnonotidae (type of bulbul), ramphastidae (toucan), timiliidae (type of leiothrix or babbler), turdidae (type of thrush or robin), les zosteropidae (silveryeye or white-eyes);

- iv) All of the following mammals:  
chinchillas, guinea pigs, degus, gerbils, jerboas, hamsters.

#### Standards and minimum conditions for keeping animals

- 4.2 No one may keep more than 3 dogs in a dwelling or on a property where such dwelling is located, or in any outbuilding located on the property, except a farmer.
- 4.3 In order to conform to this by-law, the owner of a dog that gives birth must dispose of the puppies within three months of their birth.  
Article 4.2 does not apply prior to this time period.
- 4.4 The owner must provide the animal in his custody with food, water, shelter and any appropriate and required care according to the animal's breed and age.
- 4.5 The owner must maintain the area where the animal is kept in a sanitary condition.
- 4.6 The animal owner must provide an animal that is kept outside with a shelter appropriate for the breed and the weather. The shelter must meet the following minimum requirements:
1. It must not be exposed to too much sun or wind, to snow or rain;
  2. It must be watertight and insulated from the ground, and be constructed of an insulated material.
- 4.7 A rope or leash used to tie up an animal outside must have a minimum length of three (3) metres.
- 4.8 It is prohibited for any person to transport an animal in the trunk of a vehicle or in an open vehicle, commonly called a pick-up truck.  
At all times, the owner of the vehicle involved must ensure that the animal is sheltered from the sun, heat or poor weather conditions, and ensure that there is no danger of the animal falling out of the vehicle.
- 4.9 An owner who is aware that his animal is injured or ill and does not take proper measures to have it treated or euthanized is in violation of this section of the by-law.
- 4.10 An owner may not dispose of an animal by abandoning it. He must hand over the animal or animals to a competent authority that will have it or them put up for adoption or euthanized. In the event of euthanasia, the owner is responsible for costs incurred.
- 4.11 Following a complaint in which an animal or several animals were abandoned by their owner, the competent authority will proceed with an investigation and, if necessary, will dispose of the animal(s) through adoption or by euthanasia.  
If the animal's owner is found, he will be held liable for the costs incurred and is subject to legal proceedings in accordance with this section.
- 4.12 Within 24 hours following an animal's death, the owner must deliver it to the Animal protection services or dispose of it in accordance with the standards of the MDDEFP (Quebec Ministry of Environment).

#### Nuisances

- 4.13 It is prohibited for anyone to organize, participate in, promote or attend animal fights.
- 4.14 It is prohibited for anyone to be cruel, to mistreat, molest, harass or to provoke an animal.

- 4.15 An owner must immediately clean up, in an appropriate manner, any public place or private property which has been soiled by the animal's faeces, and must dispose of said faeces in a sanitary manner. The owner must have all of the required material in his possession for these purposes. This provision does not apply to guide dogs.
- 4.16 Any person who finds a stray animal must report it or deliver it at once to the Animal protection services.
- 4.17 It is prohibited for anyone to use or to allow the use of poison or traps to capture animals, with the exception of a cage equipped with a trap door.
- 4.18 It is considered a nuisance the fact that someone feeds, keeps, or otherwise attracts pigeons, squirrels or any other animals living freely in the wild within the limits of the Municipality, in a manner as to be harmful to the health, safety or comfort of one or several people in the neighbourhood.
- 4.19 It is prohibited to take or destroy any birds' eggs or nests found in parks or other locations within the municipality.
- 4.20 It is prohibited to feed the ducks or gulls along the shores of rivers, lakes or ponds within the territory of the municipality.
- 4.21 Except for areas specifically intended for this purpose, it is prohibited to ride horses in municipal parks.
- 4.22 It is prohibited for anyone to bring an animal on public property or in a public park at all times. The present article does not apply to guide dogs or to any occasion where the presence of animals is authorized by the municipality.
- 4.23 It is prohibited to bring an animal swimming in public pools within the municipality.
- 4.24 It is permitted to bring an animal swimming in the lakes and rivers within the municipality, except in designated areas where signs are installed banning such activity.

#### Powers of the competent authority

- 4.25 The competent authority may, at any given time, carry out an investigation on an animal.

This investigation must be done exclusively for the purpose of evaluating the animal, following a behaviour and/or a situation that is contrary to the present by-law. Following the investigation, the competent authority may issue a notice to the animal's owner.

The animal's owner who has received a notice will have five (5) days from the said notice to conform to the by-law. In the event that the owner does not comply to the said notice, or if a second investigation has been deemed necessary for the same animal, and that this new investigation has concluded with the same recommendations as the first one, the owner will be ordered to dispose of his animal(s) within seven (7) days of the notice, without prejudice to the municipality's rights to sue for any offence to the present by-law.

Any animal owner who does not abide by the given recommendations and/or notice given by the competent authority, commits an offence.

- 4.26 At any given time and for reasonable cause, the competent authority may order the confinement or isolation of an animal for a determined period of time, and may impose standards of care, including neutering the animal, or euthanasia.

The animal owner who fails to comply with this order commits an offence.

- 4.27 An animal that is considered as a nuisance may immediately be destroyed if its capture constitutes a danger to someone's safety.
- 4.28 For the purpose of implementing the present by-law, any civil servant or officer authorized to implement the said by-law, may enter onto any private property.

Anyone who hinders to a civil servant or an officer authorized to implement this by-law, or who refuses them access to a property, commits an offence.

## **SECTION 5 – DOG LICENCES**

- 5.1 No one may own or keep a dog within the limits of the municipality without having obtained a dog licence from the Animal protection services in accordance with this section.
- 5.2 A request for a licence must be filed within fifteen (15) days of taking possession of a dog or within fifteen (15) days of moving into the municipality.  
A licence must be requested immediately upon the adoption of an animal from the Animal protection services.
- 5.3 The licence issued in accordance with this section is valid for a one year period, beginning January 1<sup>st</sup> and ending December 31<sup>st</sup> of each year.
- 5.4 When a dog licence is requested by a minor, who must be at least fourteen (14) years of age, the father, mother, owner or, if relevant, the person standing as guarantor for the minor, must consent to the request in writing and include it with the request.
- 5.5 It is prohibited for an owner to bring a dog within the limits of the municipality that usually lives outside the municipality's jurisdiction, unless being in possession of a licence issued in virtue of the present section, or that of a valid licence issued by the municipality in which the dog usually lives. However, when the municipality where the dog normally lives does not require the necessity of having a dog licence, the dog must wear a tag on which are inscribed the owner's identification, address and telephone number where he can be reached.

Anyone who keeps a dog for a period of fifteen (15) days or more on the territory of the municipality that does not normally live here, without having obtained a dog licence for this animal, commits an offence in accordance with this section.

This article does not apply to an animal that participates in a show or a contest, for the duration of the event.

- 5.6 An animal owner who settles in the municipality must abide by all of the provisions within this section, even if he possesses a dog licence that has been issued by another municipality.
- 5.7 The owner of a dog living within the limits of the municipality must obtain a new dog licence for the said dog each year in January.
- 5.8 To obtain a licence, the owner must provide the following information:
- 1) His first and last name, his date of birth and his address;
  - 2) The type and color of the dog;
  - 3) The date the animal received the last vaccination against rabies;
  - 4) The number of animals in his care;
  - 5) Proof that the animal was spayed or neutered, if applicable;
  - 6) Proof of the animal's age, if needed;
  - 7) Any distinctive marks on the animal.

- 5.9 The cost of the licence is established in article 9.1 of the present by-law and applies for each dog. The cost of the licence is indivisible and non-refundable.
- 5.10 The Animal protection services gives a dog tag to the person applying for a licence and a certificate which includes the number of the tag and the information that was provided, in accordance with article 5.8 of the present section.
- 5.11 A tag that was issued for one dog cannot be transferred to another. Doing so constitutes an offence under the present by-law.
- 5.12 The owner must ensure that the dog wears at all times, the tag that corresponds to the said dog, failing to do so constitutes a violation of this by-law.
- 5.13 It is prohibited for anyone to modify, change or remove the tag from an animal so as to prevent it from being identified.
- 5.14 An owner must show the certificate received from the Animal protection services to any representative of said service or to the Police department upon its request.
- 5.15 A duplicate of any dog tag or certificate that has been lost or destroyed may be obtained at a cost of two dollars (\$2.00).
- 5.16 This section does not apply to pet shop owners.
- 5.17 The animal protection services keeps a record of dog licences that have been issued.
- 5.18 The animal's owner must notify the Animal protection services in writing within sixty (60) days of reception of the licence renewal notice, of the death, disappearance, sale or disposal of the animal of which he was the owner. Proof of reception of the said notice is necessary in order to be in compliance with this article.

## **SECTION 6 – PROVISIONS APPLICABLE TO FARM ANIMALS**

- 6.1 Anyone who wishes to keep one or more farm animals within the limits of the municipality must be located in an agriculture zone or a designated area, notably where this use is recognized as such by the municipality.
- 6.2 An owner or person responsible for farm animals, who must have the animals cross a public road, must ensure that this is done in a safe manner.

## **SECTION 7 – SPECIFIC PROVISIONS APPLICABLE TO DOGS**

### **Additional standards of ownership and control**

- 7.1 It is prohibited to have a dog on the loose outside the boundaries of the building, dwelling or the property of its owner.
- Beyond these boundaries, the dog's owner must have the dog on a leash or otherwise assume instant control and supervise the animal at all times. A dog that is not on a leash is not considered to be under his owner's control.
- 7.2 The leash used to control a dog in a public area must be a chain or a leash made of leather or a flat braided nylon, and must not exceed 1.85 metres or 6 feet, including the handle.
- The dog collar must be made of leather or a flat braided nylon and equipped with a welded ring or a choker to which the leash is attached.
- Subject to the other provisions in this by-law, the use of an extendable leash is prohibited in public areas; it is however authorized in parks or public areas where dogs are not restricted.
- 7.3 It is prohibited to have a dog in a public area unless it is kept on a leash by its owner. At no time may the dog be left unattended, whether it is tied up or not.

- 7.4 An owner may not allow his dog to lie down in a public area so as to impede on anyone's passage.
- 7.5 Any owner transporting a dog or dogs in a vehicle must ensure that the said dogs are not able to leave the vehicle or to attack any person passing by the vehicle.
- 7.6 For the control or restraint of a dog, any underage owner must have achieved a certain level of maturity and be able to keep a dog on a leash, without the dog being able to escape or control the owner;
- 7.7 Whichever the case may be, be it on the property where the owner is living or any other private property where the dog is being kept, with the approval of the owner or occupant of the said property, every dog must be kept:
- 1) In a building from which it cannot escape;
  - 2) In an area that is completely fenced in, the fence must be high enough considering the animal's height, in order to prevent it from leaving the property where it is being kept.
  - 3) On a property that is not completely fenced in, the owner or occupant of the said property must install a recognized electronic fence system surrounding all sides of the land on which is located the animal.

The dog must wear a receiver in good working condition on his neck when he is outside the building. A dog that is found outside the field equipped with such a system is presumed to be a stray dog and contravenes to article 7.1.

The dog may be tied to a metal post or its equivalent, by means of a chain or a metal or synthetic rope. The post, chain or rope and the clip must be large and strong enough to prevent the dog from escaping.

The length of the chain or rope must not allow the dog to come within one metre of the limits of an adjacent property that is not separated by a sufficiently high fence, taking into consideration the dog's height, in order to prevent it from leaving the property on which it is being kept.

- 4) In a dog pen consisting of an enclosure surrounded by galvanized wire mesh fencing, or an equivalent fine mesh, in order to prevent children or anyone from reaching in, that is 1.2 metres high, is finished in a Y-shape of at least 60 cm at the top towards the inside.

Furthermore, this enclosure must be surrounded by a fence buried at least 30 cm deep, and the ground must be covered with wire or any other material that will prevent the dog from digging. The pen must measure at least 4 square metres.

For the purpose of implementing this provision, when a dog is being kept, in accordance with the stipulations given in paragraphs 2) or 4), the fence must be clear of any accumulation of snow or other elements in order to maintain the stipulated height.

- 7.8 The property on which is located the building occupied by the dog's owner or on any private property where the dog is found, with the owner's or occupant's authorization, any dog to which article 7.13 and 7.14 refers to, must be kept according to the following :

- 1) In a building from which it cannot escape;
- 2) In a dog pen, consisting of an enclosure locked with a key or padlock, of a minimum surface area of 4 square meters per dog and a minimum of 2 meters in height, is finished in a Y-shape at the top towards the inside, of at least 60 cm. and buried at least 30 cm underground.

This fence must consist of galvanized wire mesh or an equivalent fine mesh, in order to prevent anyone from reaching through, and the ground

must be covered with wire or any other material that will prevent the dog from digging.

- 3) Kept on a leash no longer than 2 meters. The leash and clip must consist of a material that is resistant enough, considering the dog's size, in order to allow the owner to have complete control over the animal.

For the purpose of enforcing this provision, when a dog is kept, in accordance with the stipulations given in paragraph 2), the pen must be clear of any accumulation of snow or other elements in order to respect the stipulated dimensions.

7.9 When the owner walks a dog to which article 7.13 and 7.14 refers to, it is prohibited to walk more than one dog at once.

7.10 It is prohibited for any owner to order his dog to attack a person or an animal, unless his physical integrity was endangered, or his safety or that of his family, or his property has been threatened.

7.11 The owner of a guard dog, watchdog or an « attack dog », whose dog is on a private property, must inform anyone who wishes to enter onto his property, that they may be in the presence of such a dog, by posting a written notice where it can easily be seen from the public area, with one of the following mentions: « Caution – guard dog » or « Caution – dangerous dog », or by displaying a pictogram indicating the presence of said dog.

#### Nuisance caused by dogs

7.12 The facts, circumstances, and acts stated hereinafter constitute a nuisance or an offence and the owner is liable to the fines stipulated in the present by-law :

- 1) The fact that a dog barks or howls in such a way as to disturb the peace and quiet and bothers a person or persons;
- 2) The fact that a dog disturbs or rummages through household garbage;
- 3) The fact that a dog is on private property without the express consent of the owner or occupant of said property. This provision does not apply to a guide dog;
- 4) The fact that a dog causes damage to a lawn, patio, garden or flower bed, shrubs or other plants;
- 5) The fact that a dog bites or attempts to bite an animal that is behaving peacefully;
- 6) The fact that a dog bites or attempts to bite a person that is behaving peacefully;
- 7) The fact that a dog is in a public place where a sign indicates that dogs are not allowed. This provision does not apply to a guide dog;
- 8) The fact that the owner of a dog fails to pick up the excrement on his property on a regular basis and fails to maintain the area in an adequately sanitary state;
- 9) The fact that the owner of a dog who is in a public place with a dog, is unable to keep it under control at all times;
- 10) The fact that the owner leaves his dog alone or without appropriate care and unattended for more than 24 hours;
- 11) The owner's refusal to let anyone of competent authority inspect any area or building in order to verify the compliance with this by-law;
- 12) The fact that an owner does not put a muzzle on a dog, referred to in

article 7.13, or a guard dog, when the said dog is not on the property where the owner resides;

- 13) The fact that the owner of a dog is at a playground with his dog. This provision does not apply to a guide dog;
- 14) The fact that the animal is a stray, within the municipality's territory;

#### Dangerous dog

7.13 Keeping any of the following breeds of dogs constitutes a nuisance and is prohibited at all times :

- a) Bull terrier, Staffordshire bull terrier, American pit bull, American Staffordshire terrier, Mastiff or Bull Mastiff breeds;
- b) Mixed breeds resulting from the cross-breeding of one of the breeds listed in paragraph a) of this article with another breed;
- c) A dog of mixed-breed that has significant characteristics of one of the breeds listed in paragraph a) of this article.
- d) A dog that is declared dangerous by the Animal protection services following an analysis of the animal's character and general state.

7.14 Any dog referred to in article 7.13 of this by-law may be kept in the Municipality of Pontiac if the following conditions are met :

- a) That the dog has been living within the limits of the MRC des Collines-de-l'Outaouais on December 31st, 2011;
- b) That a dog licence has been issued for the dog each year, previous to December 31st, 2011;
- c) That the dog owner has obtained a certificate from a veterinary to the effect that the dog has been neutered or spayed.
- d) That an insurance certificate be issued to the Municipality of Pontiac each year. That the insurance coverage is for a minimum \$250,000 (two hundred and fifty thousand dollars) civil liability; and that an endorsement to the insurance policy is established so that the insurance company notify the municipality if and when this policy ceases to be in force.
- e) That the dog owner provides a certificate to the municipality stating that his dog has followed an obedience course given by a school that is recognized by the SPCA.

7.15 Notwithstanding articles 7.13 and 7.14, the SPCA may :

- a) Authorize temporary guardianship of an animal with a foster family or a shelter, approved by the latter; the puppies will have to be sent to a foster family or a shelter until totally weaned;
- b) Authorize permanent guardianship in a shelter, if the animal's condition requires it, and this, following the recommendations from a veterinary appointed by the SPCA.
- c) To neutered any animal in its possession.

7.16 Any dangerous dog constitutes a nuisance. For the purpose of this by-law, a dog is considered dangerous when :

- 1) without malice or provocation, it has bitten or attacked a person who is behaving peacefully, or another animal, whose owner is in compliance

with this by-law, causing an injury requiring medical attention, such as a wound, a fracture, internal injury or other injury;

- 2) Without malice or provocation, and being off the property where his owner lives, or outside his vehicle, it bites or attacks a person or another animal or is otherwise aggressive towards a person by growling, displaying aggression or behaving in any other way, indicating that the animal could bite or attack a person who is behaving peacefully;

A breed specified in article 7.13 and for which the owner has not obtained a dog licence as required in article 5.1, or no longer has the required insurance coverage, in accordance with article 7.14.

7.17 Anyone responsible for implementing the present by-law, may capture or euthanize a dog that represents a nuisance, or have it euthanized on-site, in accordance with articles 7.13 and 7.15 of this by-law;

7.18 The owner of a dog or anyone who keeps, owns or is in the possession of a dog considered as a nuisance, as defined in article 7.13 and 7.15, commits an offence.

When a person who is charged with contravening to paragraphs a), b) or c) of article 7.13, the mere fact of issuing a ticket is proof that there was an offence. It remains the defender's responsibility to prove that the dog in question is not one included in paragraphs a), b) or c) of article 7.13.

7.19 Paragraphs 1) and 2) of article 7.15 do not apply to a dog that causes injury to persons or animals while trespassing on the property owned, leased or occupied by the owner of the said dog.

7.20 The competent authority may, at any given time, and on reasonable grounds, order the detention or isolation of a dog for a specific period of time, require behavioral testing, impose standards of care, including spaying or neutering, impose the obligation of wearing a muzzle in public areas, to attend dog obedience courses, or to have the dog euthanized.

The owner of a dog who does not comply with this ruling commits an offence.

## **SECTION 8 – DOG POUND**

8.1 Anyone may have a domestic animal impounded if it's in violation of, or whose owner is in violation of any of the provisions of this by-law. In the case where a duly licensed dog has been brought to the dog pound, the Animal protection services must without delay inform the owner **or the keeper** of the said dog that it has been impounded.

8.2 A police officer or an official of the Animal protection services is authorized to use a tranquilizer or a net to capture a dog.

8.3 The Animal protection services official may enter any area where there is an injured, sick, or mistreated animal. He may capture the animal and place it in a pound, or bring it to a veterinarian until it has recovered or until the appropriate location for the well-being and care of the animal is available. Costs are payable by the owner.

8.4 The Animal protection services official may enter any area where an animal is believed to have a contagious disease. He may capture the animal and impound it. If the animal does have a contagious disease, it must be quarantined until it is completely cured and, if not cured of the disease, it must be euthanized. If the disease is not confirmed, the dog is returned to its owner. Costs are payable by the owner.

8.5 In a case where the municipal authorities have been notified of a rabies case, they may order, by public notice, that all dog owners in the municipality or of the area in question, lock up their animals so as to avoid contact with any other animal. This order will be effective for a period not exceeding 60 days, beginning on the date that the public notice is given and, is subject to an extension for another 60 days, for as

- long as there are cases or the risk of rabies. The owner of an animal who fails to comply with this order is liable to penalties under this by-law.
- 8.6 Any animal found in a public place or on public property following the publication of the notice mentioned in article 8.5 may be seized by the animal control officer and euthanized, at the expense of the animal's owner.
  - 8.7 Any animal believed to be infected with rabies may be seized by the animal control officer and placed under observation by the competent authorities for a period of 15 days, at the expense of the animal's owner. If the animal cannot be cured, it may be euthanized at the expense of the animal's owner.
  - 8.8 Any unclaimed and unidentified dog brought to be pound is kept for a minimum period of 5 days, unless its physical state warrants euthanizing it.
  - 8.9 If a dog is wearing the required tag on its collar, in accordance with this by-law, or if a micro-chip is detected or any other item which will allow, with reasonable efforts, to contact its owner, the animal can be kept up to 5 days at the pound. If the owner has not claimed the animal within this time limit, the competent authority may dispose of it.
  - 8.10 After the time limits prescribed in article 8.8 and 8.9, the dog may be euthanized or sold for adoption, all subject to the other provisions of this by-law.
  - 8.11 The owner can retrieve his animal, unless he does not wish to do so, by paying to the competent authority the boarding costs which were established, pursuant to the contract between the competent authority and the Municipality, all without prejudice to the rights of the Municipality to sue for the breach of any provisions of the present by-law, if needed.
  - 8.12 In accordance with this by-law, if no licence was issued for the dog in question, for the current year, in order to retrieve his dog, the owner must obtain the said licence, all without prejudice to the rights of the Municipality to sue for the breach of any provisions of the present by-law, if needed.
  - 8.13 Anyone who wishes to have a dog euthanized may personally ask a veterinarian of his choice or the competent authority to do so, in which case he must pay the competent authority the amount determined in the present by-law.
  - 8.14 The competent authority may immediately dispose of an animal that has died at the pound or has been euthanized in accordance with this by-law.
  - 8.15 The competent authority that, in accordance with this by-law, has euthanized a dog, cannot be held liable for taking such action.
  - 8.16 Any animal which is the cause of a breach of this by-law may be impounded, or confined in any other area designated by the competent authority and, its owner must be notified of this as soon as possible.
  - 8.17 The owner must claim the animal within 5 days; all transportation and boarding fees are payable by the owner, failing which, the competent authority may dispose of the animal by putting it up for adoption or by euthanizing it.
  - 8.18 The owner of an animal that has been impounded must pay the fees for transportation, boarding, euthanasia and other fees, even if he does not retrieve his animal.
  - 8.19 Neither the Municipality nor the Animal protection services can be held liable for damages or injuries to a dog, due to its capture and being placed in a pound.

## **SECTION 9 – RATES**

9.1 The costs for dog licences are as follows:

- |              |         |
|--------------|---------|
| 1) dog       | \$20.00 |
| 2) guide dog | free    |
| 3) farm dog  | free    |

9.2 Fees for boarding a dog is \$ 12 per day.

Fees for transporting an animal are \$20 during the Animal protection services business hours and \$40 after hours.

9.3 Fees for euthanizing an animal are those pertaining to the rates in effect at the time of the offence.

9.4 Veterinarian fees if necessary, are payable by the owner.

9.5 Fees for the good « Canine citizen test » are those pertaining to the rates in effect at the time of the offence.

## **SECTION 10 – KENNELS AND OTHERS**

10.1 Anyone who wishes to operate a kennel, pet shop or veterinarian clinic must have a permit to do so within the zones where such activities are permitted. The cost of the said permit is determined according to the current municipal by-law.

10.2 Any owner of a kennel must operate his business in such a way as to avoid noise and foul odors and, ensure that sanitary conditions meet the requirements of municipal authorities.

## **SECTION 11 – LEGAL PROVISIONS**

11. Anyone who contravenes to any of the provisions of this by-law commits an offence and is liable to:

a) a minimum fine of \$ 200 and a maximum fine of \$ 1000;

b) if this is a continued offence, each day it is considered as a separate and distinct offence, and the offender is liable to a fine each day, and that is for the duration of the offence.

## **SECTION 12 – INTERPRETATION**

12.1 Nothing in this by-law must be interpreted as restraining in any way, the rights and powers of the Council of the Municipality to collect by all means provided by the law, the cost of the licence payable, or the expense of care costs, in accordance with the present by-law.

12.2 The masculine and the singular have been used indiscriminately in this by-law and include both the feminine and the plural, in order to reduce the text.

12.3 The preamble herein is an integral part of this by-law.

12.4 In case of divergence, the French version of the text shall prevail for the purposes of implementing this by-law.

## **SECTION 13 – CRIMINAL PROSECUTION**

In general, the council authorizes the animal control officer as well as peace officers and other persons designated in section 2, to initiate criminal proceedings against any offender with respect to any provisions of this by-law, and consequently generally authorizes the animal control officer to issue the citations for such purpose.

## **SECTION 14 – REPEAL AND ENTRY INTO FORCE**

14.1 This by-law repeals for legal purposes, by-laws under number 02-RM-02 pertaining to animals within the limits of the Municipality of Pontiac and all previous by-laws to the contrary.

14.2 This by-law will come into force according to the Law.

## **NOTICE OF MOTION**

I, the undersigned, **Roger Larose**, Councillor of the electoral district number **1**, in the Municipality of Pontiac, give notice that I intend to present at a subsequent meeting, a by-law to abrogate and replace by-law 07-12 regarding nuisances on the territory of the Municipality.

The reading of the by-law is not necessary since the request for waiving the reading is done at the same time as the notice of motion and that a copy of the by-law has been immediately given to all present Council members and to the others two juridical days before the meeting at which it will be carried and if, during this meeting, all present members of the Municipal Council declare having read it and waive to its reading (art. 445 C.M.)

---

### **BY-LAW No. 20-13 ENTITLED: «BY-LAW TO ABROGATE BY-LAW 07-12 CONCERNING PUBLIC NUISANCES ON THE TERRITORY OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC »**

---

**WHEREAS** this council judges it appropriate and to be of public interest to adopt a new By-law in order to ensure peace and order within the Municipality of Pontiac and to keep it clean.

**WHEREAS** provisions of Municipal Powers Act (2005, c.6) articles 59, 60, 61;

**WHEREAS** article 96 of the same Act;

**WHEREAS** a notice of motion was given at a regular Council meeting held on **August 13, 2013** to the effect that the present by-law would be submitted for approval;

**CONSEQUENTLY**, it is

Moved by  
Seconded by

**AND RESOLVED THAT** council decrees the following:

#### **ARTICLE 1:**

##### **Definitions**

Municipality  
Municipality of Pontiac

Vehicle  
Includes all vehicle according to the Code de la sécurité routière du Québec (Road Safety Code) (LRQ, Chapter C-24.2)

The term “vehicle” includes all kind of vehicles, motorized, non-motorized and, without restriction, all land and marine vehicles, aircraft, trailer and semi-trailer.

Nuisance  
Material and/or object which, by its nature or its illegal or abusive use, cause serious inconveniences or that can endanger public safety and/or security, the well-being of the community or the aesthetic of the building.

Officer  
A person designated by the urban planning department.

## **ARTICLE 2:**

### **Property maintenance**

- 2.1.a) An owner, a tenant or any person occupying a property shall not throw, leave or store materials and/or objects representing a nuisance on said property.

For information purposes and considered in a non-restrictive way:

Household appliances	Scrap metal / iron
Vehicle carcasses or parts of	Furniture
Rubbish	Tires

- 2.1.b) Also considered a nuisance, a building left in a dilapidated state in which it loses 50% of its original value on the assessment roll or which constitutes a danger to anyone who is in the area around it or presents a high risk fire hazard, or unfit for habitation.

- 2.2 The use of a vehicle or parts of a vehicle for storage is prohibited to any owner, tenant or person occupying a property.

- 2.3 It is forbidden for an owner, tenant or anyone occupying a property to set up a tent.

The person may however fill out a request for a permit which may be authorized only for special events of short duration, such as a wedding, anniversary, civic holiday, etc.

- 2.4 It is forbidden for an owner, tenant or anyone occupying a property, to install a temporary structure/shelter and to use it for storing such things as garbage or other environmental nuisances, or to leave it in a dilapidated state.

- 2.5.a) It is forbidden for an owner, tenant or anyone to use a vacant lot for storage purposes.

- b) Notwithstanding article 2.5 a), it is possible to use a lot for storing purposes when it is owned by the same owner of an adjoining lot, or reputed adjoining lot, where there is an existing main building (i.e. lot located immediately beside or separated from the residential lot by a road or a water course).

- c) Storage must be accessory to the property temporarily and cannot exceed 5% of the total area of the property on which it is situated, for a maximum of 500 square meters.

The maximum height of items stored is 1.5 metres.

The items stored must not represent a source of danger with respect to the health and safety of people and must not constitute a risk of polluting or creating insalubrious conditions or a fire hazard.

- 2.6 The storage of a vehicle, not registered (plated) for the current year or that is not in working order is prohibited to any owner, tenant or person occupying a property.

A vehicle having a “storage” plate may be stored and kept outside for one (1) year.

- 2.7 Grass and weeds (or plants)

- a) It is forbidden for an owner, tenant or any person occupying a property to tolerate the presence of the following on said property:

- Ragweed (*Ambrosia artemisiifolia* and *A. trifida*)
- Poison ivy (*Toxicodendron radicans*/ *Rhus radicans*)
- Giant hogweed (*Heracleum mantegazzianum*)

Where appropriate, the owner must proceed with their eradication, or at the very least, cut them down in order to prevent them from flowering.

- b) The upkeep of lawns (max. 15 cm) is mandatory. It should not be invasive or unsightly so as to look shocking in its environment.

Shoreline protection zones of lakes and water courses are however excluded from the implementation of article 2.7 b) and are subject to applicable rules in virtue of the current regulations.

- 2.8 It is prohibited to have an excavation done or to leave an accumulation of earth, stones or other similar materials that cannot be reasonably recognized as forming an integral part of the landscape of the said lot.
- 2.9 It is prohibited to leave any product recognized as being a pollutant in the environment, such as acid hydrocarbons, chemical products or smoke emitted from anything other than burning wood, branches and other products recognized for heating purposes.
- 2.10 In accordance with article 3.4 b of by-law 01-04, the smoke coming from a camp fire, a barbecue or other must not, at any given time, affect the neighbors or the traffic.

### **ARTICLE 3**

Upon a written request from the property owner and with his/her acceptance to take on the expenses, the municipality, by way of a resolution, may have any nuisance, that is identified within the present by-law, removed and may invoke article 96 of the “Municipal Powers Act” and consider the costs related to the work done as a property tax.

### **ARTICLE 4**

The fact that any property owner, tenant or any other person discharges a firearm on municipal territory outside of the recognized hunting seasons, including a 15-day period preceding the said seasons on approved shooting ranges, is viewed as a nuisance. The municipality may however grant permission for these purposes for a special activity, in accordance with the applicable regulations.

### **ARTICLE 5**

The fact that any property owner, tenant or any other person uses or allows the use of an all-terrain vehicle in an abusive fashion is viewed as a nuisance.

### **ARTICLE 6**

#### **Penalties**

Any person or entity who commits an offence is liable to the following minimum and maximum fines:

<b>Offence</b>	<b>Person</b>		<b>Entity</b>	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1 <sup>st</sup> offence	\$250	\$1,000	\$300	\$2,000
2 <sup>nd</sup> offence within a 6 month period of the 1 <sup>st</sup> offence	\$400	\$2,000	\$400	\$3,000
For any subsequent offence within a 12 month period of the same offence	\$550	\$2,000	\$500	\$3,000

### **ARTICLE 7**

#### **Effective Date**

This by-law will be in force according to the Law.

**13-08-1663**

**CADASTRAL PLAN – 9500 LAC-DES-LOUPS ROAD – MR. GUY LESAGE AND MRS. CHRISTINE LESSARD**

WHEREAS the request is for the registration of lot 5B-8, Range 13, Township of Onslow in order to authorize a new construction in agricultural zoning;

WHEREAS the CPTAQ gave its authorization for the construction of a residence on July 15, 2010, under their file number 367 524;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Roger Larose  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED that council supports the applicants' request to register lot 5B-8, Range 13, Township of Onslow, as submitted by land surveyor Mr. Richard Fortin under his minutes 9542 dated July 22, 2013.

Carried.

**13-08-1664**

**CADASTRAL PLAN – 4231 BROWN – MR. MICHEL LESAGE**

WHEREAS the request is for the registration of lot 5A-1, Range 13, Township of Onslow in order to authorize a new construction in agricultural zoning;

WHEREAS the CPTAQ gave its authorization for the construction of a residence on August 18, 2010, under their file number 367 605;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Roger Larose  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED that council supports the applicants' request to register lot 5A-1, Range 13, Township of Onslow, as submitted by land surveyor Mr. Richard Fortin under his minutes 9542 dated July 22, 2013.

Carried.

**13-08-1665**

**PROJECT SUBDIVISION PLAN – 3281, ROUTE 148, ROY NUGENT**

WHEREAS the request is for the subdivision of lot 5 185 988 in order to create lots 5 185 988 A and 5 185 988 B;

WHEREAS that the lot respect the margins to follow according to the zoning By-law 177-01;

WHEREAS the inventory of residential lots is limited;

WHEREAS that the proposed subdivision plan is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS that the proposed subdivision plan is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Roger Larose  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED that council supports the proposed subdivision of lot 5 185 988 in order to create lots 5 185 988 A and 5 185 988 B, as shown on the revised plan of the land surveyor Mr. Michel Fortin under his minutes 24 228 dated June 26, 2013.

Carried.

**13-08-1666**

**REQUEST TO CPTAQ – 500 RICHARD ROAD – MR. GÉRARD RENAUD**

WHEREAS the request is for the subdivision / alienation of a portion of the property at 500 Richard road, lot 3757549;

WHEREAS the new lot will be used for agricultural purposes;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Brian Middlemiss  
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED that council supports the proposed subdivision / alienation of a portion of the property at 500 Richard road, lot 3757549.

Carried.

**13-08-1667**

**APC – APPOINTMENT OF ME BERNARD MARQUIS**

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte  
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED THAT this council appoints Me Bernard Marquis to sit on the board of the APC.

Carried

**QUESTION PERIOD FROM THE PUBLIC**

Nancy Maxsom

- Mandates – APC  
- Urban planning by-laws

Alain Larose

-Conflict of interest of APC members  
(Re.: Appointment of Me Bernard Marquis)

Mo Laidlaw

- Appointment to the APC

Madeleine Carpentier

- Animal by-law

David Birt

-Ditches at the corner of the 2<sup>nd</sup>  
Concession and Cimetière road

Ricky Knox

- Estimation de la Montagne road
- Urban planning by-laws
- Nuisance by-law
- Septic waste

**13-08-1668**

**CLOSING OF THE MEETING**

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte

Seconded by: Lynne Beaton

AND RESOLVED to close the meeting at 9:50 p.m. having gone through the agenda.

Carried

---

MAYOR

---

DIRECTOR GENERAL

*« I, Mayor Edward McCann, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to my signature on each and every resolution herein, as specified in article 142 (2) of the Municipal Code».*